



# THE GRAVEYARD ISLE

TOKYOPOP

story  
Yozaburo Kanari  
art  
Fumiya Sato





**IRREGULAR SCANS CREDITS**

**RAWS : DELXB3**

**CLEANING : CIEL**

**TRANSLATIONS : SOFTMINT SACCHI**

**TYPESETTING : GENT**

**PROOFREADING : CIEL**

# IRREGULAR SCANS NEEDS INDONESIAN RAW PROVIDERS AND INDONESIAN/JAPANESE TRANSLATORS FOR Q.E.D.

Hi, We are Irregular Scans, bringing you your weekly dose of detective manga! We are always looking for helping hands. Experience is not required, but greatly appreciated!

Manga	Indonesian Raw Provider	Cleaner	Translator (Japanese or Indonesian)	Typesetter
Tantei Gakuen Q	Closed	Closed	Closed	Closed
Kindaichi	Needed for 'New' and '20th Anniversary' series	Needed (Preferably Experienced)	Closed	Needed (Preferably Experienced)
Q.E.D	Very Badly Needed	Closed	Badly Needed	Needed
C.M.B	Closed	Needed	Needed	Needed

If you think you can lend a hand, you can contact us via: [highschooldetective@yahoo.fr](mailto:highschooldetective@yahoo.fr) or at our page on *Bato.to*.

You can also get in touch with us at our official pages below! Join our Discord Server as well to interact with scanlators and be updated with release dates.

Discord : <https://discord.gg/fv78gpB>  
Tumblr : <https://irregularscans.tumblr.com/>  
Twitter : <https://twitter.com/irregularscans>

As mentioned above, we REALLY REALLY need staff for Q.E.D, which is badly taking a hit right now, so spread the word and give us some support, folks!



WE WERE JOINED  
BY A GROUP OF  
FOUR UNIVERSITY  
STUDENTS WHO  
WERE PLAYING A  
SURVIVAL GAME  
WITH A RIVAL  
GROUP...



GRAVEYARD  
ISLAND WAS A  
SMALL ISLAND  
WHERE WE  
DECIDED TO  
CAMP OUT AS  
PART OF OUR  
VACATION  
WITH OUR  
SCHOOLMATES...

WHO IS THE *GHOST SOLDIER*,  
THE ONE WHO MURDERED  
THEM ALL, AND WHERE  
IS HE HIDING?!



AND DESPITE  
OUR STRICT  
VIGIL, YET  
ANOTHER  
CORPSE  
REARED ITS  
BLOODY HEAD.



BUT THEN,  
THE  
UNIVERSITY  
STUDENTS,

STARTED  
TO GET  
MURDERED  
ONE BY  
ONE...



Chie Hirashima  
Kindaichi's Schoolmate



Remi Morishita  
Kindaichi's Schoolmate



Takeshi Jinma  
Kindaichi's Schoolmate



Kochiro Okazaki  
Kindaichi's Schoolmate



Tatsuyuki Hiyama  
University Student



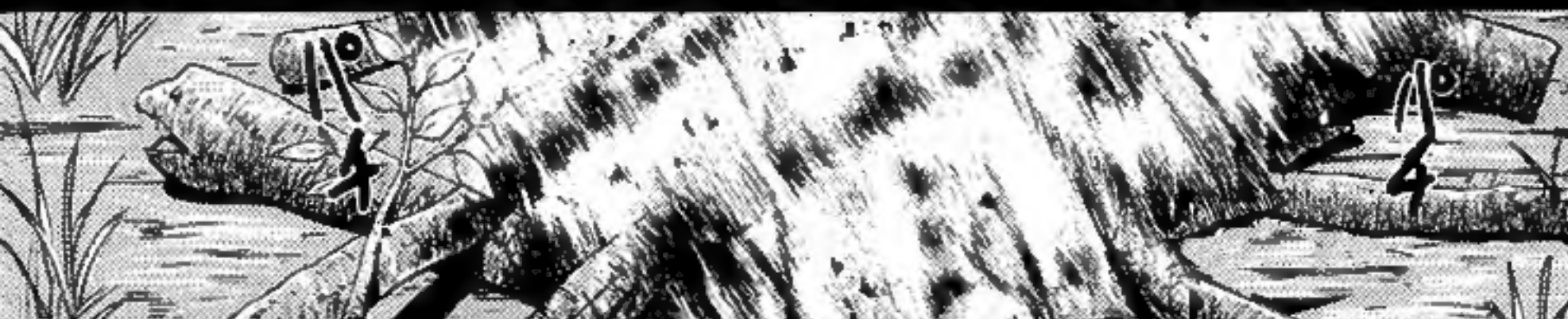
Wataru Iwano  
University Student



Shohei Nanpa  
University Student



Tetsunori Hagimoto  
University Student

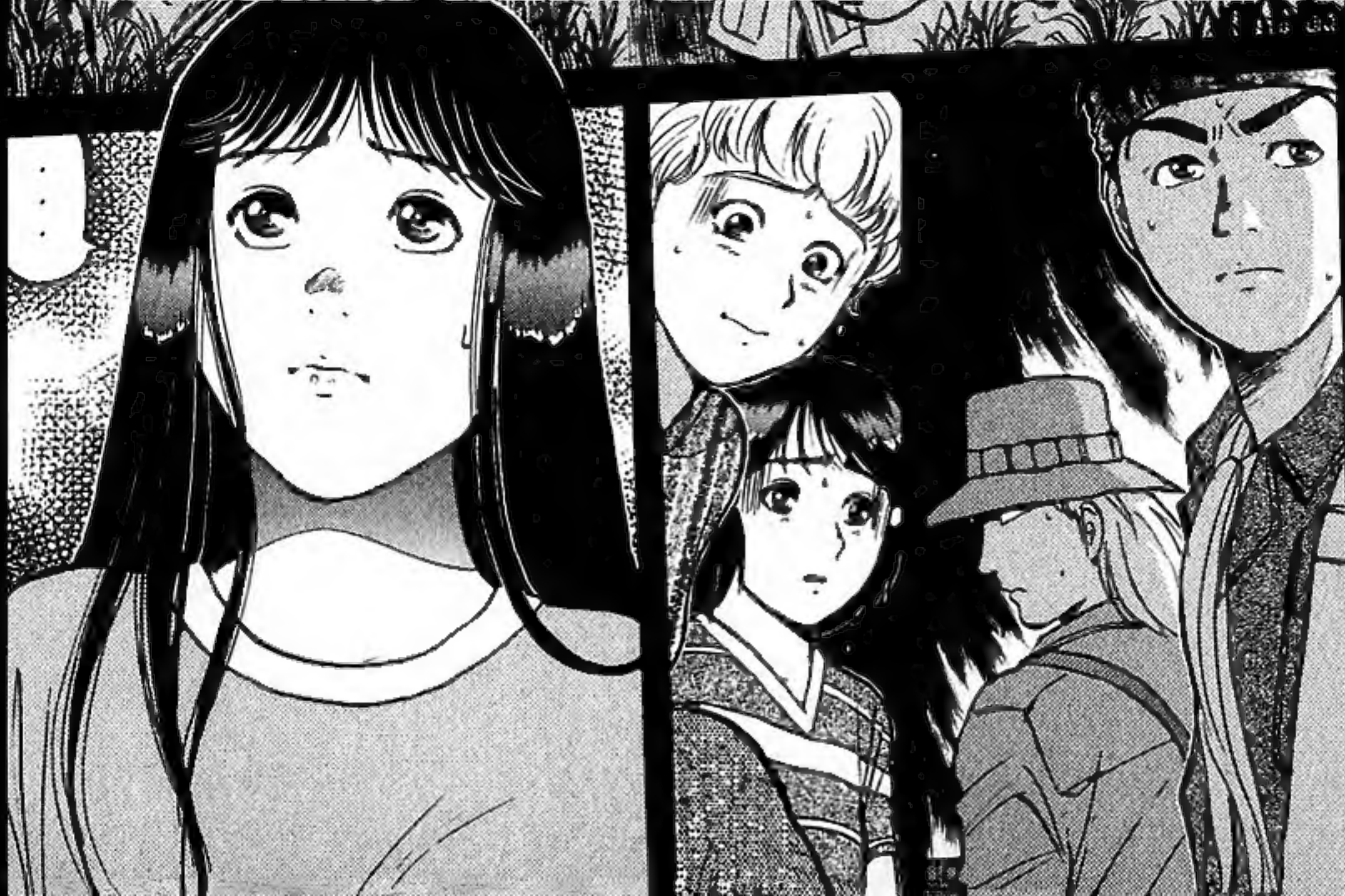




# KINDAICHI SHONEN NO JIKENBO



GRAVEYARD ISLAND MURDER CASE - FILE 05







AND KILLED SHOHEI IN THE COMMOTION!

MAYBE THAT SOLDIER ONLY PRETENDED TO RUN, AND HE GOT INTO THIS TENT WHEN HE REALISED IT WAS UNGUARDED,



WE GUARDED THE PLACE SO TIGHTLY, HOW COULD SHOHEI-SAN HAVE GOTTEN KILLED?!


H-HOW DID THEY GET IN HERE?!



WHAT DO YOU MEAN?

THAT THEORY DOESN'T STAND!


DON'T YOU THINK SHOHEI WOULD HAVE WOKEN UP WITH ALL THE NOISE?!



SHOHEI-SAN WAS KILLED BECAUSE HE WAS HIDING IN THE TENT.


IT DOESN'T LOOK LIKE,

KINDAICHI!



BECAUSE HE WANTED TO BE THE ONLY ONE TO SURVIVE!

I'M SAYING SHOHEI HEARD THE COMMOTION OUTSIDE, BUT WAS TOO SCARED AND STAYED BACK INSIDE THE TENT...



STOP IT, YOU TWO!

WHAT DID YOU SAY ABOUT HIM, YOU BASTARD?!





THE STATE  
OF SHOHEI-  
SAN'S BODY  
WHEN WE  
FOUND IT.



W-WHAT  
THE, YOU  
WENT TO  
FIND THE  
SOLDIERS  
BY YOUR-  
SELF?!

TAKESHI,  
PLEASE  
TRY TO  
REMEM-  
BER...



HAJIME-  
CHAN,  
WHERE DID  
YOU JUST  
GO?

INTO THE  
FOREST.



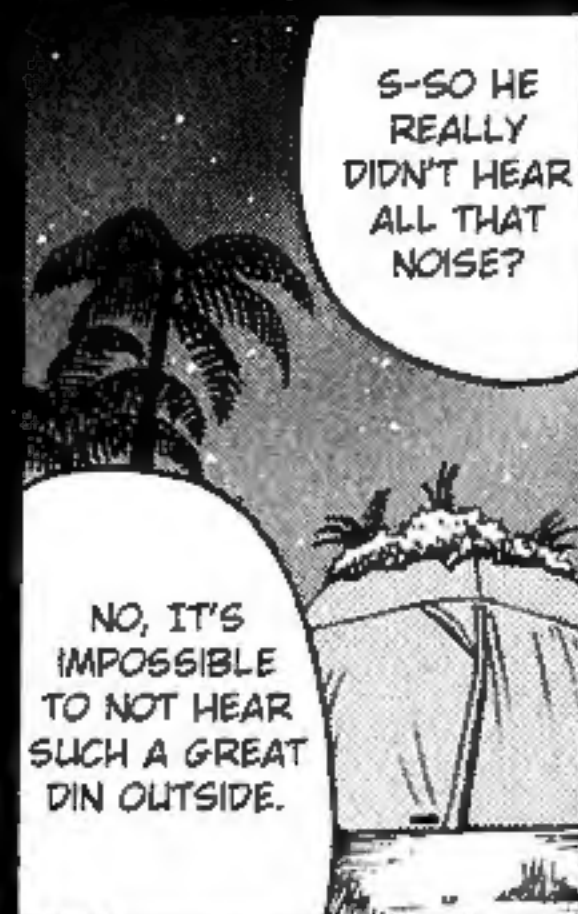
IF HE'D REALLY  
WANTED TO HIDE,  
DON'T YOU THINK  
HE'D BE OUT OF  
THE BAG, AND UP  
ON HIS FEET?

THE BODY WAS  
INSIDE THE  
SLEEPING BAG,  
RIGHT?



IT'S SIMPLE.  
SHOHEI-SAN  
WAS KILLED...

BEFORE THE  
CLATTER TRAP  
WAS ACTIVATED!



S-SO HE  
REALLY  
DIDN'T HEAR  
ALL THAT  
NOISE?

NO, IT'S  
IMPOSSIBLE  
TO NOT HEAR  
SUCH A GREAT  
DIN OUTSIDE.



WHAT  
DO YOU  
MEAN,  
KINDAICHI?!





IT  
PROBABLY  
HAPPENED  
LIKE THIS...

THAT'S  
WHAT  
MAKES  
SENSE.



S-SO HE  
WAS  
ALREADY  
DEAD BY  
THE TIME  
THE NOISE  
STARTED?

WHAT?!



WHO, AT  
THAT  
MOMENT  
WAS  
SLEEPING  
ALONE.



AND GOT  
INTO  
SHOHEI'S  
TENT...



FIRST, THE  
KILLER SOME-  
HOW GOT  
THROUGH  
THE TRAPS  
WE SET...

AND SECRETLY  
INFILTRATED  
WITHOUT ME,  
WATARU OR  
TATSUYUKI  
REALIZING...



AND RUSHED  
OUT OF THERE  
IMMEDIATELY.



HE THEN  
PROCEEDED  
TO KILL HIM,



STRANGE  
THINGS?

BUT, THERE  
ARE TWO  
STRANGE  
THINGS  
HERE...



THAT'S  
HOW  
IT IS...



BUT HE  
FELL INTO  
THE  
CLATTER  
TRAP...



WHICH  
CAUSED  
ALL THE  
NOISE,  
AND WE  
FOUND  
OUT.








I JUST CHECKED THEM, AND THEY'VE ALL BEEN DESTROYED!




APART FROM THE CLATTER TRAP.

IN THE AFTERNOON, FOR SAFETY'S SAKE, I SET OTHER TRAPS AROUND THE CAMP...



THEN, THE SECOND STRANGE THING IS THAT WHEN THE SOLDIER'S GHOST TRIED TO RUN AWAY, HE STEPPED INTO THE CLATTER TRAP...



IF HE WANTED TO GET IN, HE ONLY HAD TO DESTROY ONE OF THE TRAPS.


SEE, THE TRAPS WERE SET UP AT DIFFERENT PARTS AROUND THE CAMPSITE...

MAYBE THEY WERE BROKEN BY THE SOLDIER'S GHOST?

NO, THAT'S NOT POSSIBLE.

WASN'T IT A BIT TOO CARELESS OF HIM TO SET IT OFF DURING HIS ESCAPE?

HE MANAGED TO DESTROY ALL THE TRAPS I'D SET, BUT DOESN'T DESTROY THE CLATTER TRAP?



ARE MORE UNPREDICTABLE THAN WE'D FIRST THOUGHT.

THE ACTIONS OF THE SOLDIER'S GHOST...











I SWEAR IT  
IN THE NAME  
OF MY  
GRANDFATHER!

I WILL NOT  
LET THE  
SOLDIER'S  
GHOST HAVE  
HIS WAY  
ANYMORE...



IT'S AS IF  
HE WANTED  
TO INFORM  
US OF HIS  
PRESENCE...



WHEN THE  
BOAT DRIFTED  
OFF, THE ROPE  
WHICH WAS  
USED TO TIE IT  
COULD HAVE  
BEEN EASILY  
UNTIED, BUT IT  
WAS CUT OFF.

THE TRAIL  
WHICH WAS  
LEFT BEHIND  
WAS TOO  
BLATANT  
FOR A  
TRAINED  
SOLDIER...



THERE ARE  
JUST TOO  
MANY  
STRANGE  
THINGS THAT  
DON'T ADD  
UP TO THAT  
THEORY...



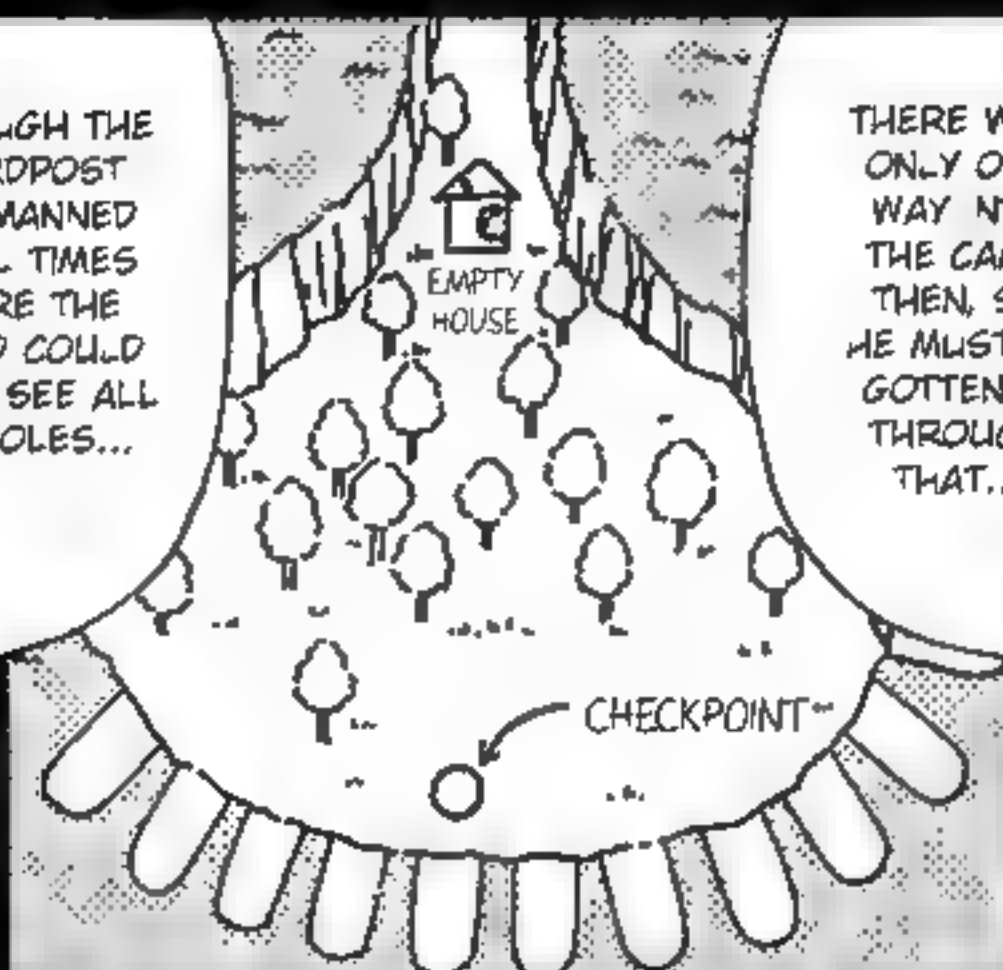
IS  
THIS  
CASE,

REALLY THE  
WORK OF OLD  
JAPANESE WAR  
SOLDIERS WHO  
ARE STILL  
ALIVE?



HOWEVER,  
TETSUNORI  
STILL ENDED  
UP BEING  
KILLED INSIDE  
THE HOLE...

ALTHOUGH THE  
GUARDPOST  
WAS MANNED  
AT ALL TIMES  
WHERE THE  
GUARD COULD  
EASILY SEE ALL  
THE HOLES...



THERE WAS  
ONLY ONE  
WAY INTO  
THE CAMP  
THEN, SO  
HE MUST'VE  
GOTTEN IN  
THROUGH  
THAT...

WHEN  
TETSUNORI  
WAS KILLED,



IS THIS A  
LOCKED ROOM  
MURDER INSIDE  
A FOREST?!



THE STORY  
IS TOO  
STRANGE!

UNLESS...  
UNLESS THE  
SOLDIER'S  
GHOST IS  
ACTUALLY...



IT'S TOO  
STRANGE...







WHERE  
ARE WE  
GOING THIS  
EARLY,  
HAJIME-  
CHAN?



WHETHER  
THERE REALLY  
ARE JAPANESE  
SOLDIERS ON  
THIS ISLAND!



THERE'S  
SOMETHING  
I NEED TO  
INVESTIGATE!

INVESTI-  
GATE?



WE'LL  
GET  
SHOUTED  
AT IF WE  
LEAVE  
WITHOUT  
TELLING  
THEM,  
SENPAI!



NO, I'M  
STILL NOT  
CONVINCED...

BUT DIDN'T  
WE SEE THE  
SOLDIER LAST  
NIGHT?



HUH? WHAT  
DO YOU MEAN?



I THINK THE  
MURDERER  
IS SOMEONE  
FROM OUR  
GROUP!!

THIS SERIAL  
MURDER WAS  
NOT DONE BY  
A SOLDIER  
HIDING IN THE  
FOREST...





I GUESS  
THAT WOULD  
MAKE SENSE...

YES...



YOU MEAN  
THE SOLDIER'S  
GHOST IS ONE  
OF THE SIX  
PEOPLE WITH  
US, SENPAI?

WHAT?!



HE COULD HAVE  
EASILY GOTTEN  
INTO SHOHEI'S  
TENT AND  
MURDERED HIM!

BUT IF IT  
WERE ONE  
OF US, AND  
HE JUST  
WAITED FOR  
US TO BE  
DISTRACTED,



HE EASILY  
GOT AROUND  
THE TRAPS  
WE SET ON  
THE CAMPSITE,

EVEN FOR AN  
EXPERIENCED  
SOLDIER, IT'D  
BE HARD TO  
FIND AND  
D SABLE SO  
MANY TRAPS!



ALL OF US WERE  
GATHERED TOGETHER  
AT THE TIME!

W-WAIT A MINUTE,  
SENPAI! THEN WHO  
WAS THE SOLDIER'S  
GHOST WE SAW  
YESTERDAY?!



KYAAAAAH!

MIYUKI!  
WHAT  
HAPPENED?!



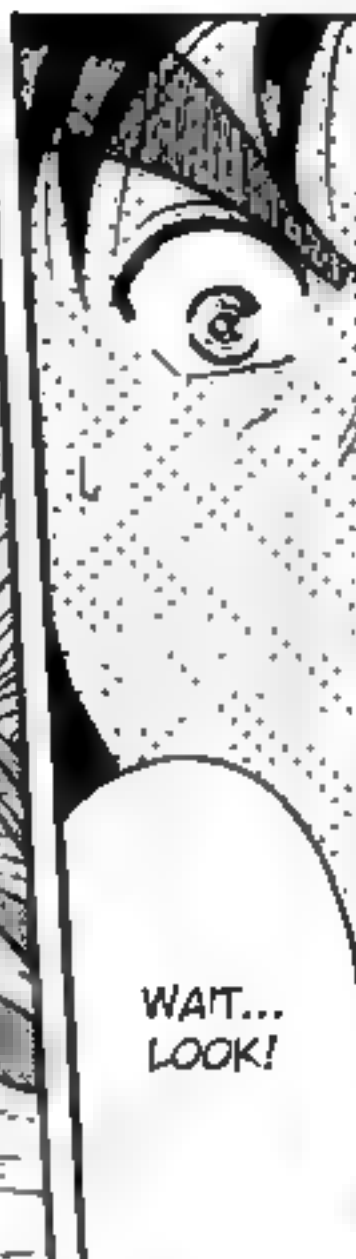
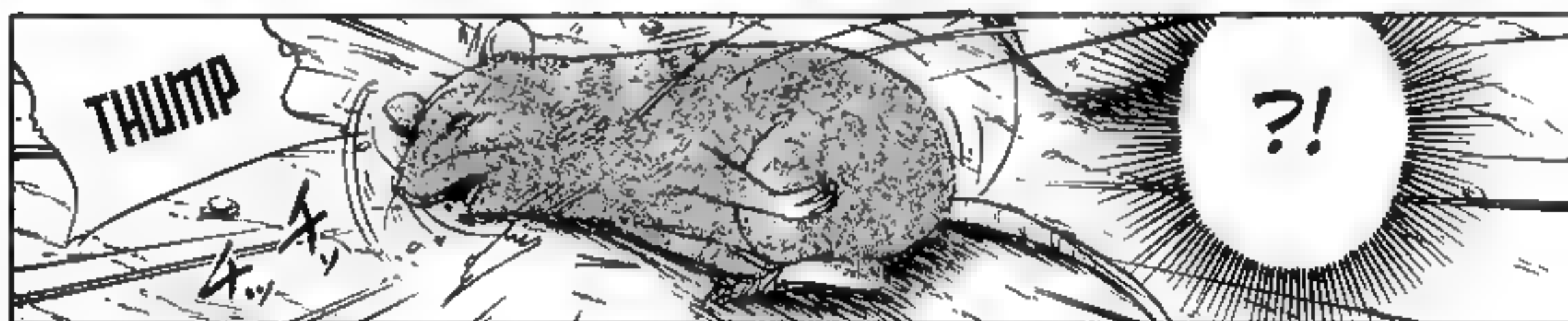
OH YEAH,  
WE MIGHT  
STUMBLE  
UPON HIS  
HIDING  
PLACES!

IF THERE  
REALLY WAS  
SOMEONE WHO'S  
BEEN HIDING  
HERE FOR 50  
YEARS, THERE'S  
GOT TO BE  
SOME TRACES!



THAT'S WHAT  
I'M GOING  
TO CHECK  
OUT NOW...









THAT  
CAVE...



WE'RE  
GOING  
IN.



EH...  
THERE?

THAT'S THE  
ONE WITH  
THE BONES,  
ISN'T IT?

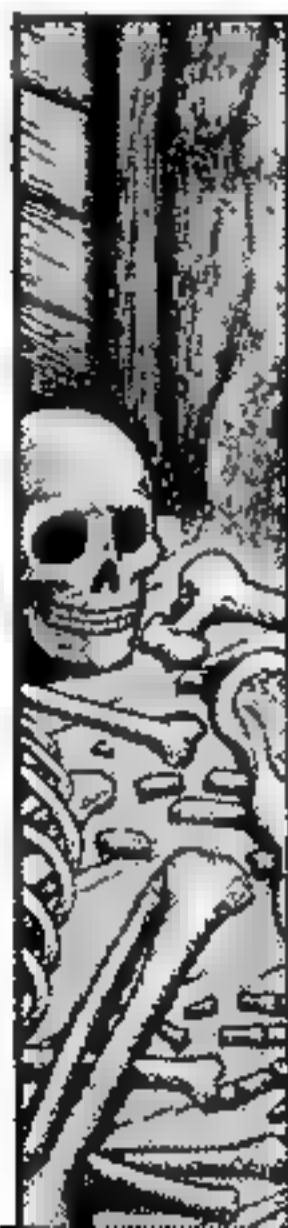


WHAT'S  
THIS?



DON'T  
SAY STUFF  
LIKE THAT,  
SAKI!

I FEEL  
LIKE THE  
SOLDIER'S  
GHOST IS  
GOING TO  
APPEAR...



A-AHH,  
WAIT,  
HAJIME-  
CHAN!

WAIT  
FOR ME,  
SENPAI!

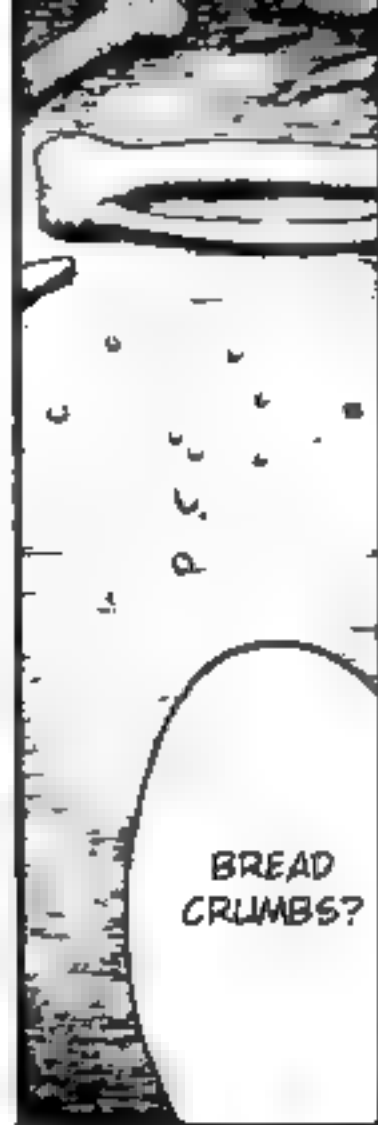




S-SO... THE  
ANCIENT SOLDIER  
IS REALLY IN  
HERE?!



MAYBE THE  
RAT GOT  
THE BREAD  
FROM HERE.

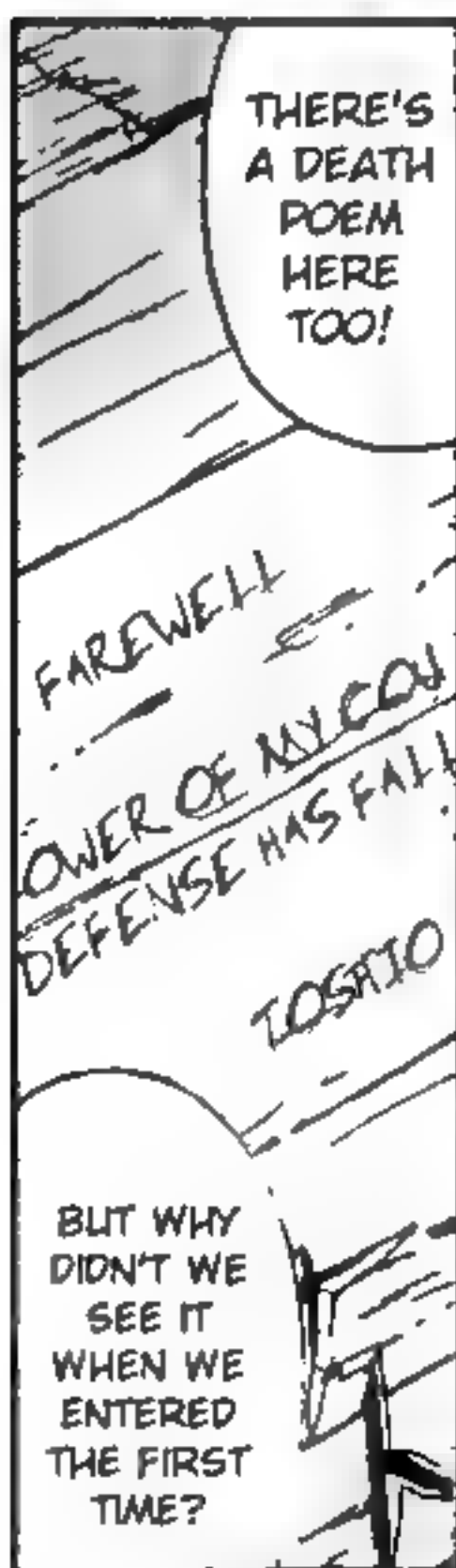


BREAD  
CRUMBS?



GET THEIR  
HANDS ON  
BREAD?

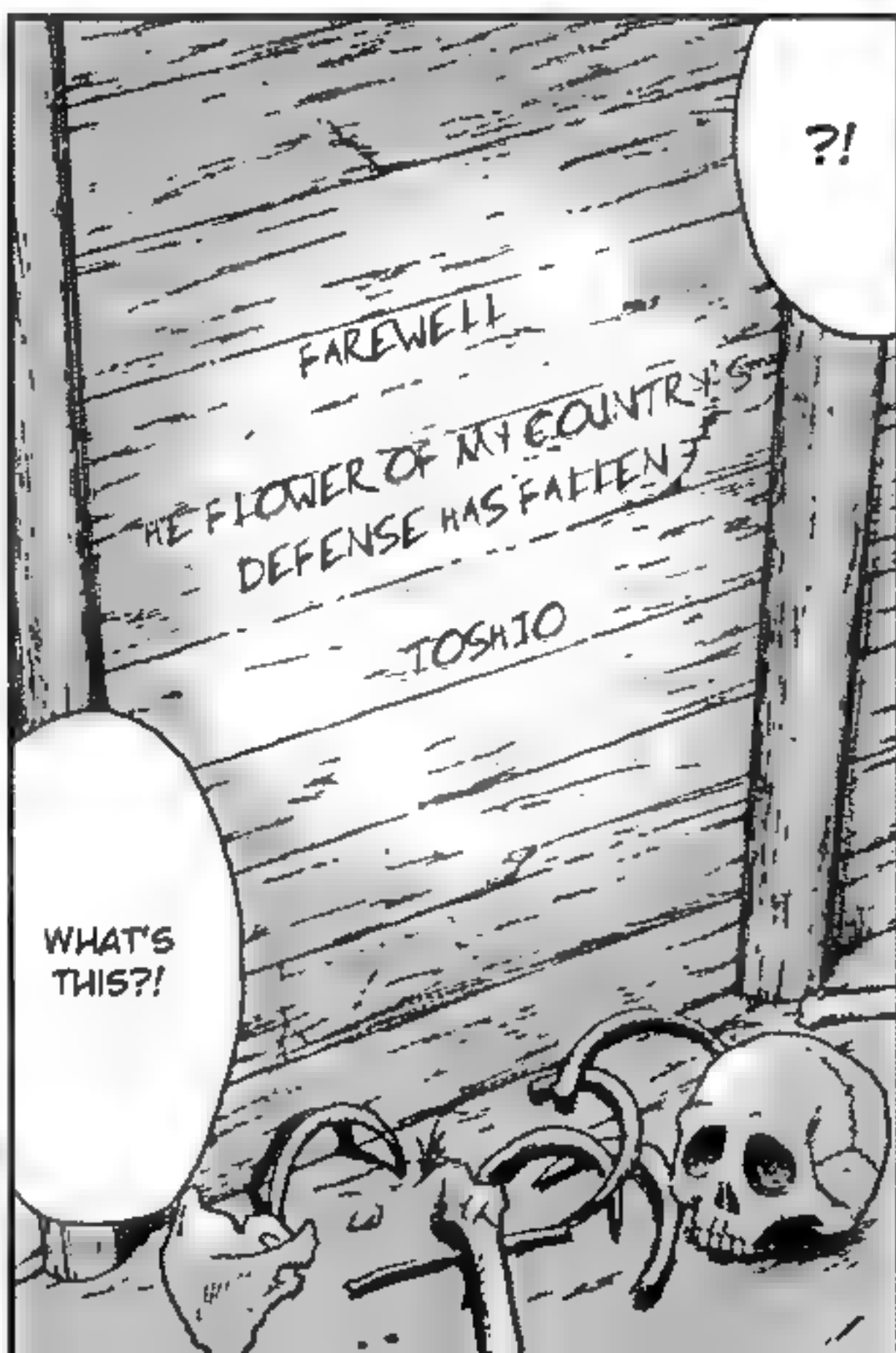
THAT'S IMPOSSIBLE,  
MIYUKI. HOW CAN  
SOMEONE WHO'S  
BEEN HIDING HERE  
FOR FIFTY YEARS,



THERE'S A DEATH  
POEM  
HERE  
TOO!

FAREWELL  
THE FLOWER OF MY COUNTRY'S  
DEFENSE HAS FALLEN  
TOSHIO

BUT WHY  
DIDN'T WE  
SEE IT  
WHEN WE  
ENTERED  
THE FIRST  
TIME?

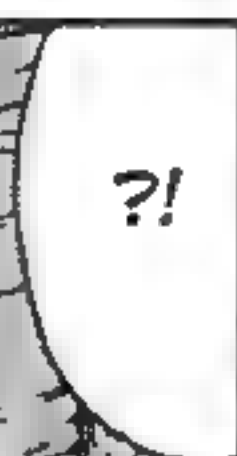


FAREWELL

THE FLOWER OF MY COUNTRY'S  
DEFENSE HAS FALLEN

TOSHIO

WHAT'S  
THIS?!



THEN  
WHO?  
AND IN  
A SCARY  
PLACE  
LIKE  
THIS!



HMM?









BUT IMAGINE WHEN THEY WERE ALIVE WOULDN'T THIS SMALL CAVE BE TOO CROWDED FOR SO MANY PEOPLE TO DIE?

THAT'S RIGHT...



JUST TAKE A LOOK AT THE SHEER AMOUNT OF SKULLS IN HERE...

SINCE THEY'RE JUST SKULLS, IT DIDN'T STRIKE US BEFORE...



ALL THE SKULLS FROM THE HOLE WE STAYED IN WERE MOVED HERE?

HUH?!



BUT WHY WERE THE SKULLS MOVED?



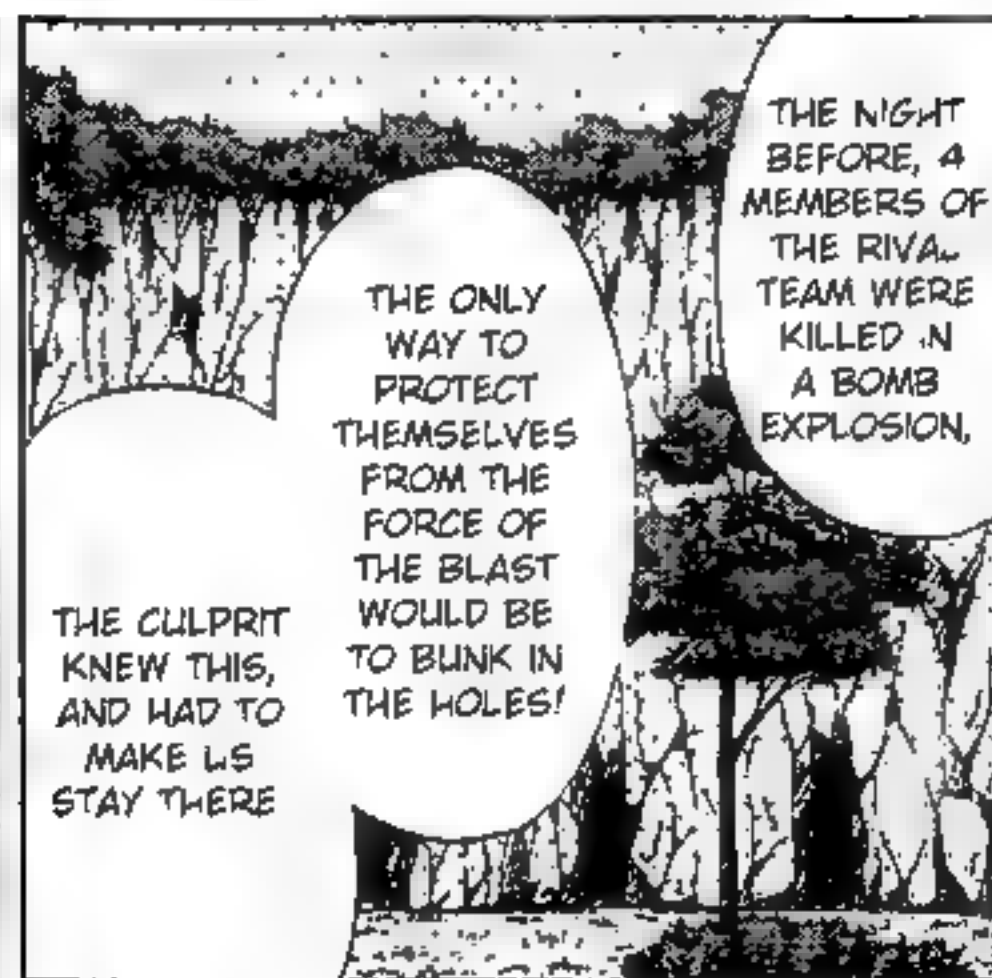
TO SPEND THE NIGHT IN THOSE HOLES!!

PERHAPS IT WAS TO FORCE US...



BUT IF THERE WERE SKULLS AND BONES IN THERE ..

WOULD ANY OF US AGREE TO SPEND THE NIGHT?



THE ONLY WAY TO PROTECT THEMSELVES FROM THE FORCE OF THE BLAST WOULD BE TO BUNK IN THE HOLES!

THE CULPRIT KNEW THIS, AND HAD TO MAKE US STAY THERE

THE NIGHT BEFORE, 4 MEMBERS OF THE RIVAL TEAM WERE KILLED IN A BOMB EXPLOSION.



T-TO MAKE US STAY THERE?!





BECAUSE THAT  
HOLE WAS THE  
**STAGE OF THE  
MURDER TRICK,**

WHICH THE  
CULPRIT HAD  
PREPARED!!



YEAH, I'D  
DEFINITELY  
WANT TO  
FIND A  
DIFFERENT  
PLACE TO  
SLEEP.

SLEEPING  
WITH  
SKULLS  
IS TOO  
SCARY!

EXACTLY!



THAT'S WHY  
THE SKULLS  
WERE MOVED  
IN HERE!




BUT WHY  
WAS THE  
CULPRIT SO  
DETERMINED  
TO MAKE US  
STAY IN  
THAT HOLE?



**HUH?!**





AND WE  
WILLINGLY  
ACCEPTED,  
WITHOUT  
RECOGNIZING  
THE TRAP  
THAT WAS  
SET!

WE DIDN'T  
REALIZE  
THAT...



YEAH, TO  
MAKE THIS  
PLACE HIS  
HIDEOUT!




ANOTHER  
PURPOSE?



FOR  
ANOTHER  
PURPOSE!

HE COULD  
HAVE ALSO  
GATHERED  
THESE  
SKULLS  
HERE...




WHO USED  
TO HIDE IN  
THIS CAVE!

YEAH...  
IT MEANS  
THAT THERE  
WAS SOME-  
ONE...



AND WE  
STAYED  
AWAY FROM  
THIS PLACE,  
RIGHT?

ON OUR  
FIRST DAY  
HERE, WE  
SAW A LOT  
OF SKULLS,



S-SO...  
THAT  
MEANS...

MAYBE THAT'S  
WHAT HE  
AIMED FOR!





NOT A  
CLUE...

BUT WHO  
WOULD BE  
HIDING IN  
HERE?



SO THE SKULLS  
ARE USED TO  
PREVENT PEOPLE  
FROM ENTERING  
THE PLACE.



IT'S DEFINITELY  
NOT THE ANCIENT  
JAPANESE SOLDIER  
FROM FIFTY YEARS  
AGO!



BUT SEEING AS  
HOW WE KNOW  
THAT HE EATS  
BREAD...



!?



HM?



WHAT'S  
THIS?

THEN  
THERE  
REALLY  
WAS  
SOMEONE  
LIVING ON  
THIS  
ISLAND  
BEFORE  
WE GOT  
HERE!



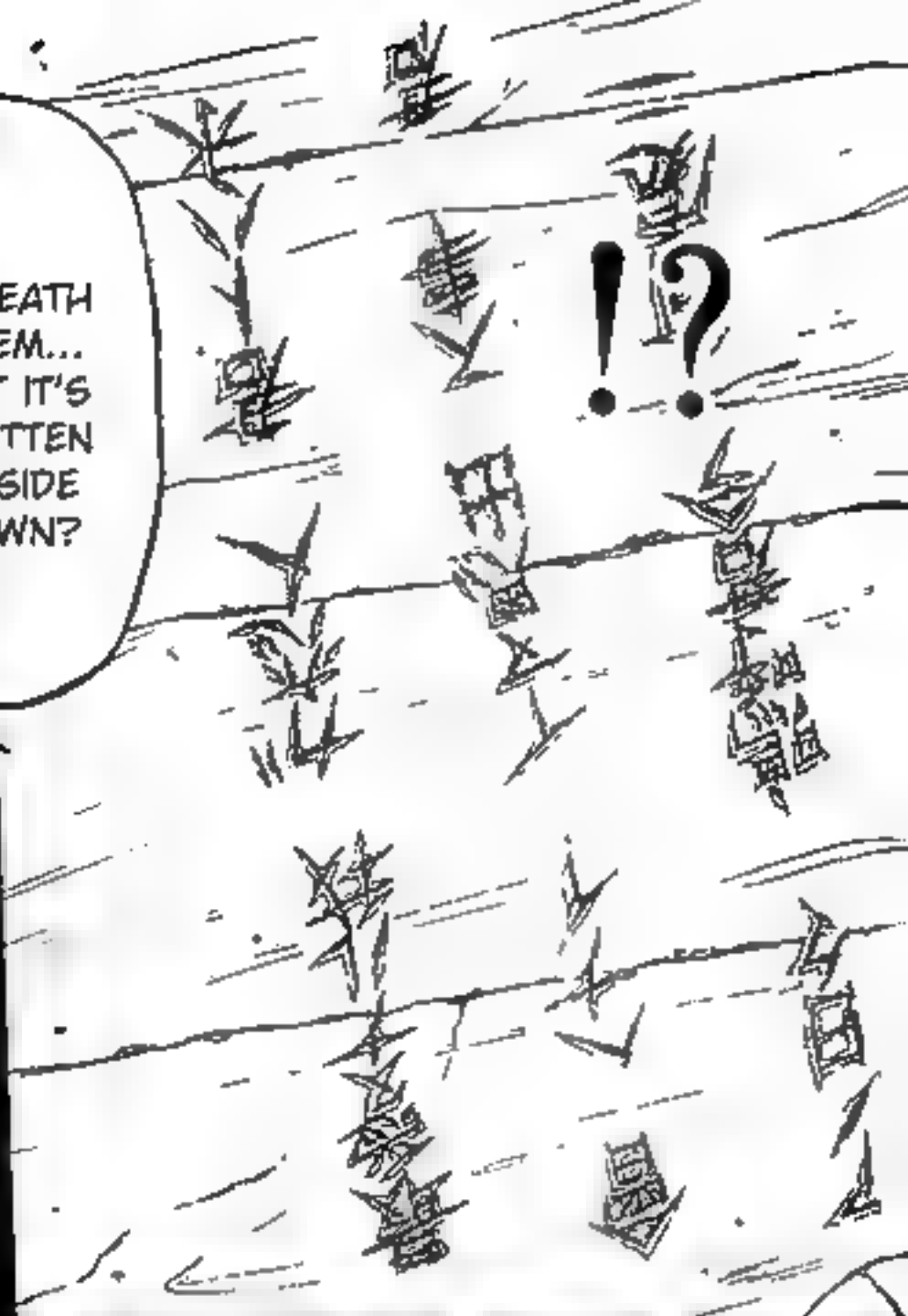


HUH?



A DEATH  
POEM...  
BUT IT'S  
WRITTEN  
UPSIDE  
DOWN?

BUT WHY  
IS JUST  
THIS ONE  
LIKE THAT?



IF I'M NOT  
MISTAKEN,  
TH'S KANJI  
WAS ONLY  
CREATED  
AFTER THE  
WAR!

THE KANJI  
FOR KOI, IN  
THE WORD  
KOIBITO...



WHAT?



IT'S  
STRANGE,  
HAJIME-  
CHAN...



WAS WRITTEN  
BY SOMEONE  
WHO WAS  
EDUCATED  
AFTER THE  
WAR?!



SO THAT  
MEANS, TH'S  
UPSIDE DOWN  
DEATH  
POEM...



PRETTY  
SURE,  
BECAUSE  
IN THE  
PAST...

REALLY,  
MIYUK?  
ARE YOU  
SURE?



IT WAS  
WRITTEN  
LIKE THIS.





MIYUKI! SAKI!  
I UNDERSTAND  
THE MEANING  
OF THE UPSIDE  
DOWN POEM!

EH?!



WAIT A  
MINUTE...  
UPSIDE  
DOWN...

THAT  
MEANS...  
FLIPPED  
OVER?!

OF COURSE,  
THAT'S IT!!



THAT'S  
RIGHT!

HOSTAGE?!



AND THIS  
POEM THAT  
WAS WRITTEN  
UPSIDE DOWN,

REVEALS  
THE TRUTH!



THIS WASN'T  
WRITTEN BY  
SOLDIERS  
DURING THE  
WAR!!

IT WAS A NEW  
MESSAGE LEFT  
BEHIND BY THE  
HOSTAGE OF THIS  
SKULL CAVE!!





THEN...

YES!



KILLED  
USING  
THE  
POISONED  
BREAD...

WHICH  
THE RAT  
ATE!



MAYBE...  
RIGHT AFTER  
HE WROTE  
IT...

HE WAS  
KILLED  
BY THE  
SOLDIER'S  
GHOST!



IT COULD  
BE A DYING  
MESSAGE  
THAT WILL  
REVEAL THE  
CULPRIT'S  
IDENTITY!



THE UPSIDE  
DOWN LINES  
THAT LOOK  
LIKE A POEM,

## **MESSAGE TO THE READERS**

HEY GUYS! YOU WOULD HAVE NOTICED A DEATH POEM ON THE WALL IN THE LAST FOUR PAGES OF THIS CHAPTER, CALLED THE UPSIDE DOWN DEATH POEM. AS YOU'VE NOTICED, WE HAVEN'T TRANSLATED IT LIKE THE OTHER POEMS, AND HAVE LEFT IT UNTOUCHED. THIS IS BECAUSE... WELL, THAT POEM IS SPECIAL, AND TRANSLATING IT WOULD COMPLETELY THROW A SPANNER IN THE WORKS WITH RESPECT TO THE POEM'S MEANING, AND THERE'S NO REAL EASY WAY AROUND IT EXCEPT TO LEAVE IT AS IT IS, WHICH IS WHAT WE'VE DONE.

HOWEVER, HERE'S THE TRANSLATION OF THE POEM BELOW, AND YOU CAN CHECK IT OUT. DETAILS OF WHY THE POEM IS BETTER UNDERSTOOD WHEN IT IS UNTRANSLATED WILL BE EXPLAINED IN THE COMING CHAPTERS.

最愛ナル我 ガ恋人 君トハ永 遠ニモウ

會 ヘナイ イマ思出 ス事 君ト遊ビシ

アノ日々 嗚呼君今 何歳ニ

I AM IN LOVE, BUT ALAS, MY LOVE, I CAN NO LONGER SEE YOU FOR ETERNITY.

I AM NOW REMEMBERING THE DAYS WHEN I HAD A GREAT TIME WITH YOU,

BUT HOW LONG WILL YOU CRY FOR ME NOW?

**IRREGULAR SCANS TEAM**

**R**  
KINDAICHI  
RETURNS



